



Eisbericht Nr. 77

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92

Nr. 77

Freitag, den 29.03.2019

1

Übersicht

Das Festeis in den Schären der Bottenwiek ist im Norden bis zu 65 cm und im Süden 20-40 cm dick. Auf See treibt im Osten 10-50 cm dickes, sehr dichtes und teilweise aufgepresste Eis, im westlichen Teil kommt überwiegend offenes Wasser vor. In Norra Kvarken liegt in den Schären 20-40 cm dickes Festeis, auf See kommt offenes Wasser vor. In der Bottensee liegt in den Schären und geschützten Buchten teilweise morsches Festeis, gefolgt von offenem Wasser. Im östlichen Finnischen Meerbusen treibt abseits des 15-30 cm dicken Festeises in den Schären im Osten 15-25 cm dickes, sehr dichtes Eis. Morsches Eis kommt im Schärenmeer und der Ålandsee, in der Pärnubucht und Väinämieri, und auch im Mälarsee vor.

Overview

In the archipelagos of the Bay of Bothnia there is fast ice, in the north up to 65 cm and in the south 20-40 cm thick. At sea, 10-50 cm thick, very close and locally ridged ice occurs in the eastern part and the ice is under pressure. Mostly open water is found in the western half. In Norra Kvarken, there is 20-40 cm thick fast ice in the archipelagos and at sea there is mostly open water. In the Sea of Bothnia, there is fast ice in the archipelagos, rotten in places; further out there is open water. In the easternmost Gulf of Finland, off the 15-30 cm thick fast ice in the archipelagos, there is mostly 15-25 cm thick close and very close ice. Furthermore, rotten ice is still present in the Archipelago Sea and Åland Sea, in the Pärnu Bay, Väinämieri and in the lake Mälaren.

Bay of Bothnia

The fast ice in the northern inner archipelagos is 20-65 cm thick up to Kemi 2 and Oulu 3. Off the fast ice there is an area difficult to force. Farther out, 10-50 cm thick, very close ice can be found. The ice field is in places heavily ridged and ice pressure occurs. From west of Mälören southward there is a 10-30 nautical miles wide lead. In the

southern inner archipelagos 20-40 cm thick fast ice can be found, farther out 30-40 cm thick compact ice and then 15-30 cm thick very close ice. Temperatures are around the freezing point, but stronger wind from westerly directions will lead to continuous ice pressure and some ridging in the east.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelago, 25-40 cm thick fast ice occurs to about Ensten, followed by very close ice up to Norra Glöppsten. In the west there is 20-40 cm thick fast ice in sheltered bays. North of

Holmöarna there are strips of very open ice or at sea open water can be found. Temperatures vary around the freezing point or are above. No major changes are expected.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Sea of Bothnia

At both coasts, the fast ice in the northern archipelagos is 20-40 cm thick and is beginning to rot, while in the southern ones it is just 5-30 cm thick and rotten. On the Ångermanälven, there is 15-

40 cm thick fast ice or close ice. Off the coast, there is mostly open water, with some drifting heavy floes in places. Day temperatures well above 0°C will lead to further melting.

Archipelago/Åland Sea

In the Archipelago Sea, rotten ice is present in the inner archipelago. Along the fairways open water occurs. In the Åland Sea there is rotten ice in shel-

tered areas. With day temperatures reaching values above 10°C the ice melt will continue.

Gulf of Finland

In the eastern part of the Gulf of Finland, 20-30 cm thick very close ice and fast ice occur from St. Petersburg to the lighthouse Tolbuchin. Further on, there is 15-25 cm thick, very close ice up to the lighthouse Šepelevskij followed 15-25 cm thick very close ice up to the island Sescar. In the Vyborg Bay, there is 20-30 cm thick fast ice followed by 15-25 cm thick close ice in its entrance. In the

Bjerkessund, there is 15-25 cm thick very close ice and in its entrance open floating ice occurs. Along the northern coast, there is rotten fast ice in the western and 10-30 cm thick rotting fast ice in the eastern inner archipelagos. Further out, open water occurs in the outer archipelagos. Temperatures are above 0°C and the mostly westerly wind will push the drifting ice a little bit towards the coast.

Gulf of Riga

In the Pärnu Bay, there is very close, ice up to the line Lindi-Tahkuranna. In the west as well as further out up to the line Kihnu-Kabli, open water occurs. Near the coast and in shallow bays of

Väinameri there is rotten fast ice. Further out, open water can be found. Further ice retreat is expected over the next days.

Northern Baltic

On the lake Mälaren there is rotten ice in some sheltered bays. Rotten ice occurs in some sheltered bays along the Swedish coast of the northern

Baltic Sea. The remaining ice will underlie further melting and disappear in many places.

B. Weidig

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	30.01.
	Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IA	30.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	02.02.
	Vaasa	2000 dwt	IC	28.01.
	Kristiinankaupunki,	2000 dwt	II	26.01.
Sweden	Karlsborg - Skelleftehamn	4000 dwt	IA	06.02.
	Holmsund - Härnösand	2000 dwt	II	22.03.
	Ångermanälven	2000 dwt	IB	21.01.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use from 1st February.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, POLARIS, URHO and SISU assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark.

Russia

From **17th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. From **25th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **21st of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **25th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Small crafts are restricted to **Ust'-Luga**.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Primorsk, Vyborg, Vysotsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se. Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE and YMER assist in the Bay of Bothnia. THETIS assists in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbrecklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Estland, 29.03.2019

Pärnu, Hafen und Bucht	5375
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	1//0
Moonsund	1//0

Finnland, 29.03.2019

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	6846
Ajos – Ristinmatala	6846
Ristinmatala – Kemi 2	5346
Kemi 2 – Kemi 1	6376
Kemi 1, Seegebiet im SW	5346
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	8876
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5376
Raahe, Hafen – Heikinkari	8946
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6946
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5476
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5976
Rahja, Hafen – Välimatala	7876
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	6876
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5876
Ykspihlaja – Repskär	8846
Repskär – Kokkola Leuchtturm	5846
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	6376
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	6876
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	1316
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1316
Nordvalen – Norrskär, See im W	1706
Vaskiluoto – Ensten	8866
Ensten – Vaasa Leuchtturm	6366
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	1706
Kaskinen – Sälgrund	1700
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	3222
Rauma, Hafen – Kymäpihlaja	3392
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	3392
Naantali und Turku – Rajakari	1000
Rajakari – Lövskär	1000
Lövskär – Korra	1000
Korra – Isokari	1000
Lövskär – Berghamn	1000
Lövskär – Grisselborg	1000
Koverhar – Hästö Busö	1100
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	1701
Hamina – Suurmusta	1301

Russische Föderation, 29.03.2019

St. Petersburg, Hafen	5325
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	5325
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	5325
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5313
Lt. Šepelevskij – Sesar	5333
Vyborg Hafen und Bucht	84/5
Vichrevoj – Sommers	4323
Bjerkessund	5323
E-Spitze Bol'soj Ber'ozovy – Šepelevskij	3322

Schweden, 28.03.2019

Karlsborg – Malören	8546
Malören, Seegebiet außerhalb	5376
Luleå – Björnklack	8546
Björnklack – Farstugrunden	2326
Farstugrunden, See im E und SE	2326
Sandgrönn Fahrwasser	8546
Rödkallen – Norströmsgrund	2326
Haraholmen – Nygrån	8546
Nygrån, Seegebiet außerhalb	2326
Skelleftehamn – Gåsören	8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb	2326
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	2326
Nordvalen, See im NE	1306
Nordvalen, See im SW	1306
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	5356
Umeå – Väktaren	1306
Väktaren, See im SE	1306
Sydostbrotten, See im NE u. SE	1306
Husum, Fahrwasser nach	5236
Örnsköldsvik – Hörnskatan	8346
Hörnskatan – Skagsudde	8346
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	1306
Ulvöarna, Fahrwasser im W	1306
Ulvöarna, Seegebiet im E	1306
Ängermanälv oberhalb Sandöbrücke	8444
Ängermanälv unterhalb Sandöbrücke	4434
Härnösand – Härnön	1304
Härnön, Seegebiet außerhalb	1304
Sundsvall – Draghallan	2322
Draghallan – Åstholmsudde	1302
Åstholmsudde/Brämön, außerhalb	1302
Hudiksvallfjärden	5142
Iggesund – Agö	8342
Agö, Seegebiet außerhalb	1302
Sandarne – Hällgrund	8242
Hällgrund, Seegebiet außerhalb	1302
Ljusnefjärden – Störjungfrun	8242
Störjungfrun, Seegebiet außerhalb	1302
Gävle – Eggegrund	8292
Eggegrund, Seegebiet außerhalb	1302
Örskär, Seegebiet außerhalb	1302
Öregrundsgrepen	1302
Hallstavik – Svartklubben	8292
Trälhavet – Furusund – Kapellskär	1101
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	1101
Köping – Kvicksund	1392
Västerås – Grönsö	1392
Stockholm – Södertälje	1202